



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

INFOBOLETÍN DE PAÍSES BAJOS

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA
DEL ESPAÑOL-Nº6- JUNIO 2010

'10 jun

educacion.es



BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS



Directora de la publicación:

María A. González Encinar
Consejera de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadora:

Eva M^a Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
Dirección General de Relaciones Internacionales
Subdirección General de Cooperación Internacional
Edita:
© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Embajada de España en Países Bajos
Consejería de Educación
NIPO: 820-10-011-6

Catálogo de publicaciones del Ministerio
www.educacion.es
Catálogo general de publicaciones oficiales
www.060.es
El fichero digital de este boletín puede
descargarse desde la página web de la
Consejería de Educación:
[http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/
boletines.shtml](http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/boletines.shtml)

Se permite la copia total o parcial de este boletín
siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

CONTENIDO:

Jornada de Formación de la Consejería de Educación y el Instituto Cervantes	3
Formación en otros países: Bélgica y Lovaina	4
RedEle : Jornadas TIC	5
Actividades de formación en España	6
Novedades para la enseñanza de ELE y novedades bibliográficas	7
Novedades para la enseñanza de ELE: Revista Mosaico 25	8
Secciones Españolas en Países Bajos: <i>Het Amsterdams Lyceum</i>	9
Entrega de diplomas en <i>Het Amsterdams Lyceum</i>	10
Actividades del Instituto Cervantes de Utrecht: Día del Español	11
Europees Platform: <i>Proefproject Spaans</i>	12
Europees Platform: <i>Proefproject Spaans</i>	13
Vacantes de profesorado	14
Otros Anuncios y convocatorias	15

Teléfono: + 31 20 423 69 19
Fax: +31 20 627.71.59
Correo: asesoriaholanda.nl@educacion.es

Frederiksplein 34 III
1017 XN Amsterdam
Tel: + 31 20 423 69 19

FORMACIÓN EN PAÍSES BAJOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



JORNADA DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN COLABORACIÓN CON EL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT

4 DE JUNIO DE 2010

El pasado 4 de junio se celebró la Jornada de formación de la Consejería de Educación en colaboración con el Instituto Cervantes en Utrecht (Domplein, 3, Utrecht). Dicha jornada estuvo a cargo de la profesora **María Ahmad Aparicio**, en la actualidad profesora de español en el Instituto Cervantes de Cracovia, y participaron en ella unos noventa profesores de español de los Países Bajos de todos los niveles educativos. La jornada tuvo como tema **"EL PAPEL DE LAS DINÁMICAS DE GRUPO EN LA INTERACCIÓN"** y, haciendo honor al título de la misma, tuvo un papel destacado la participación del profesorado asistente en el desarrollo de la misma.

Estas son algunos momentos de la Jornada:

"Las dinámicas de grupo en la interacción"



Si desean obtener el material que se entregó durante la jornada, pueden descargarlo en el siguiente [enlace](#)

La próxima jornada de formación de la Consejería de Educación en colaboración con el Instituto Cervantes está prevista para noviembre de 2010. Recibirán información sobre ella, el modo de inscripción, etc. en nuestros próximos boletines y a través de la página web.



ACTIVIDADES DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN OTROS PAÍSES: BÉLGICA Y LOVAINA

LOVAINA: VIERNES 18 DE JUNIO: "Últimas plazas"

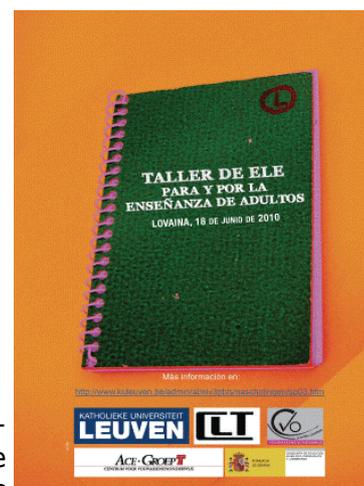
"TALLER DE ELE PARA Y POR LA ENSEÑANZA DE ADULTOS"

Desde hace muchos años los centros de enseñanza de adultos son los que más alumnos acogen para la enseñanza del español en el Benelux: este taller está específicamente orientado hacia ELE para adultos y brinda la oportunidad a los profesores de español para adultos de intercambiar ideas a partir de comunicaciones, talleres y pósters realizados por los propios profesores interesados en compartir sus (buenas y malas) experiencias. En la medida de lo posible las contribuciones serán organizadas en sesiones temáticas que permitan una discusión conjunta.

La sesión plenaria será impartida por la profesora **Jane Arnold**, de la Universidad de Sevilla, y tendrá por título "**Semillas de confianza**". No cabe duda de que en el aprendizaje de una segunda lengua influyen los factores afectivos, y entre los más importantes de estos factores se encuentra la autoestima. En esta plenaria se explorarán las razones por las que se debe tener en cuenta la autoestima y la confianza en el aula de ELE.

Algunas comunicaciones son las siguientes: Kris Buyse: "El abecedario de la pronunciación en la clase de ELE", Clara María Molero Perea: "Aportes de la pragmática en la clase de ELE", Manuela Crespo: "Cómo utilizar material auditivo en las clases de ELE: uso de *blogs* y de herramientas 2.0", Hans Le Roy: "Materiales en acceso libre" y "La actualidad como pre-texto en clase de ELE", etc.

Queda un número muy limitado de plazas por lo que se recomienda matricularse cuanto antes a través de [este enlace](#). También hay que hacer una selección de las comunicaciones a las que se desea asistir en la página web www.cvoleuven.be/tallerdeele (se deben señalar las preferencias para cada uno de los tres grupos de comunicaciones). La inscripción es de 20 € y para solicitar más información puede escribir a LEtallerCVO@arts.kuleuven.be



ACE · GROEP T
CENTRUM VOOR VOLWASSENENONDERWIJS



BÉLGICA: SÁBADO 19 DE JUNIO

El sábado 19 de junio se celebrará una jornada de formación centrada en el componente afectivo y su papel en la enseñanza de español como lengua extranjera a alumnos de 7 a 18 años. La sesión será impartida por Jane Arnold, catedrática de la Universidad de Sevilla.

La jornada está dirigida específicamente a los profesores de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas del Benelux, pero también está abierta a otros profesores de español en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo. Los interesados en asistir –la inscripción es gratuita– pueden enviar un correo electrónico a asesoriabelgica.be@educacion.es.

Esta jornada se organiza en colaboración con Hogeschool-Universiteit Brussel y se celebrará en la sede esta institución en el Campus Stormstraat (rue d'Assaut / Stormstraat 2, 1000 Bruselas) de 9:00 a 13:45 (**sala 4108, cuarta planta**)



REDELE: JORNADAS TIC

I JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE LA USO DE LAS TIC EN LA ENSEÑANZA DE ELE

La Dirección General de Relaciones Internacionales n, en colaboración con la Universidad Nacional de Educación a Distancia, organiza en Madrid los días **28, 29 y 30 de junio de 2010** las "I Jornadas internacionales sobre el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera". El objetivo es impulsar la innovación educativa, contribuir a la formación del profesorado y fomentar la colaboración entre expertos internacionales en este campo.

Contenido de las Jornadas: Presentación de experiencias en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera. Está previsto que las sesiones se emitan en video en directo por Internet y se publicarán en el portal redELE. El programa ya está disponible (<http://www.educacion.es/redele/jornadasint.shtml>) e incluye la participación de ponentes de varios países que tratarán diferentes aspectos como la plataforma *moodle*, los software de código abierto, el portfolio electrónico o las redes sociales.

Lugar: sala de la OEI, UNED, C/ Bravo Murillo, 38 28015. Madrid.

Publicación de las actas: las actas se publicarán en redELE (<http://www.educacion.es/redele>) en formato pdf y en formato video. **Consultas:** concurso.redele@educacion.es

PUBLICACIONES EN REDELE

TERCER CONGRESO INTERNACIONAL: LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN TIEMPOS DE CRISIS

Se han publicado en Biblioteca redELE las Actas del Tercer Congreso Internacional de la FIAPE: **La enseñanza del español en tiempos de crisis**, que se celebraron en Cádiz del 23 al 26 de septiembre de 2009.

Este congreso fue organizado por FIAPE (FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE PROFESORES DE ESPAÑOL) con la colaboración del Centro Superior de Lenguas Modernas y de la Universidad de Cadiz.

Las actas pueden descargarse en:

<http://www.educacion.es/redele/FIAPEIII/fiapeIIICongreso.shtml>

Asimismo podrán encontrar las últimas memorias de Máster publicadas en RedEle, entre otras:

- Castro Huerga, Miriam: Memoria de máster (INSTITUTO CERVANTES – UIMP, 2008) [*La actitud de los docentes de español como segunda lengua y lengua extranjera para la corrección de errores en la producción escrita*](#)
- Chenoll Mora, Antonio: Memoria de máster (UNIVERSIDAD NEBRIJA, 2009) [*Web 2.0 y estilos de aprendizaje:tú eliges cómo quieres aprender*](#)
- Fernández Saavedra, Javier: Memoria de maestría (UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE, 2009) [*La motivación en el aprendizaje de segundas lenguas: el caso del español en Japón*](#)
- Vilas Eiroa, Paula: Memoria de máster (UNIVERSIDAD LEÓN - FUNIBER, 2009) [*Los usos del cuento y de las tareas comunicativas en la enseñanza de español a niños*](#)



www.educacion.es/redele

**Jornadas Internacionales
sobre el uso de las TIC en
la enseñanza del español
como lengua extranjera**

28-30 de junio de 2010
Madrid, España

Ministerio de Educación



Más información: redele@educacion.es
<http://www.educacion.es/redele>

ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ESPAÑA

Cursos de la UIMP

La UIMP y el Ministerio de Educación organizan este verano de 2010 un programa de Cursos de formación continua destinados a docentes en ejercicio o futuros docentes nacionales o extranjeros en el campo de la enseñanza de español como lengua extranjera. Se estructuran en esta edición 2010 en cuatro bloques:

- Nuestros básicos, que tiene como objetivos principales la profundización en aspectos determinados de la lengua, literatura y cultura española, así como la mejora de la competencia docente y la reflexión teórica sobre el aprendizaje
- Traducción
- Tendencias, línea de cursos cuyo objetivo fundamental es avanzar en la reflexión y formación sobre temas candentes en todo el ámbito educativo, y en especial la enseñanza de lenguas extranjeras
- Enseñanza 2.0, bloque que pretende consolidar dentro de la oferta UIMP un itinerario de metodología de enseñanza de lenguas extranjeras a través de nuevas tecnologías que no solo comprenda el manejo de las herramientas 2.0, sino que genere a su vez pensamiento en pedagogía digital, contenidos digitales e innovación.

Abierto el plazo de matrícula hasta completar el límite de plazas.
 Más información: Secretaría de estudiantes (Campus de Las Llamas), Maíte Marín, Tel. 00 34 942-298721, mmarin@uimp.es, <http://uimp20.es/cursosdeespanol>, <http://esp.uimp.es/>



Didáctica del Español como Lengua Extranjera: Nivel Inicial Universidad Nebrija, Departamento de Lenguas Aplicadas

Instituto Cervantes. Madrid. España

<http://www.nebrija.com/otros-cursos/formacion-continua-profesores/didactica-ele/index.htm>

Del 5 al 16 de julio de 2010

Contacto: M.^a Ángeles Suárez <meele@nebrija.es>

El curso ofrece una introducción a la enseñanza del español a extranjeros, en sus diferentes aspectos didácticos, por lo que está especialmente recomendado para licenciados y diplomados que tengan un interés especial en la didáctica de ELE, pero que no posean todavía mucha experiencia ni formación previa.

IV Encuentro sobre el Español como lengua de especialidad

Fundación Comillas, Cantabria (España), del 9 al 10 de septiembre de 2010

<http://www.fundacioncomillas.es/ESP/f/64/91/La-Fundacion-Comillas/Eventos/IV-Encuentro-sobre-el-Espanol-como-Lengua-de-Especialidad>

El IV encuentro sobre el Español lengua de especialidad pretende reunir a destacados especialistas, tanto lingüistas como expertos en Responsabilidad Social Corporativa, . Las líneas temáticas serán> la comunicación y los problemas que esta puede plantear en las corporaciones empresariales, y la resolución de los problemas que plantea la enseñanza del español con fines profesionales.

Fecha límite de inscripción:

3 de septiembre de 2010

Lugar de celebración: Fundación Comillas. Seminario mayor

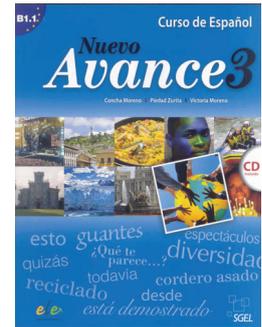
NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE

Nuevo Avance 3 Alumno + CD

Método de español destinado a estudiantes jóvenes y adultos. Nivel B1.1 del MCER

AUTORES: Concha Moreno, Piedad Zurita, Victoria Moreno

ISBN: 9788497785327, Libro del alumno+CD y Guía didáctica



CANCIONES EN EL AULA

La Agregaduría de Educación en Rusia ha publicado *Canciones en el aula*, libro de canciones infantiles con ejercicios de ELE destinado a las secciones bilingües de Rusia.

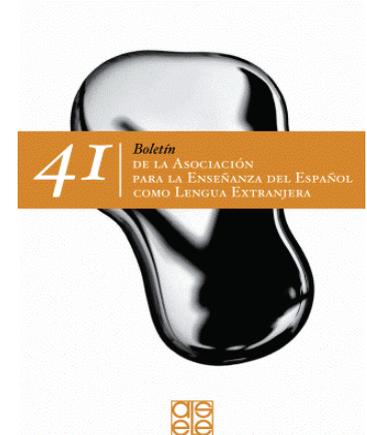
La estructura de la publicación presenta al inicio una guía metodológica para el profesor con las referencias al nivel, las destrezas y los temas léxico-gramaticales que aparecen en cada canción. La presentación de las canciones va de menor a mayor dificultad. Toda la publicación está disponible en formato electrónico y puede descargarse en:

www.educacion.es/exterior/ru/es/publicaciones/anciones_en_el_aula_publicacion_RUSIA2.pdf

NÚMERO 41- BOLETÍN DE ASELE

Ya puede descargarse el boletín número 41 de ASELE, que en esta edición acoge, entre otros, los siguientes trabajos:

- "Aprender a vivir en español. La competencia existencial en el desarrollo del alumno como hablante intercultural", de Alfredo Hernando.
 - "Fraseología y cine. Contextualización dinámica de unidades fraseológicas", de M.^a Carmen Losada.
 - Entrevista a Jenaro Ortega, a cargo de Ventura Salazar.
- <http://formespa.rediris.es/pdfs/asele41.pdf>



ALGUNAS NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar Cuevas, Lourdes. 2010. **Vocales en grupo**. Madrid: Arco/Libros (Colección: Cuadernos de lengua española. Formato: 15,5 x 21,5 cm, 96 págs., ISBN-13: 9788476357941. Precio: 5,80 EUR)
- Carriscondo Esquivel, Francisco M. 2010. **La épica del diccionario. Hitos lexicográficos del XVIII**. Madrid: Calambur (Colección: Biblioteca Litterae 22. Formato: rústica, 256 págs., ISBN-13: 9788483592021. Precio: 24,00 EUR)
- Loureda, Óscar, coord.; Acín, Esperanza, ed. 2010. **Los estudios sobre marcadores del discurso en español, hoy**. Madrid: Arco/Libros (Colección: Bibliotheca Philologica. 746 págs., ISBN-13: 9788476357958. Precio: 30,00 EUR)
- Mendoza Fillola, Antonio. 2007. **Materiales literarios en el aprendizaje de lengua extranjera**. Barcelona: Horsori (Colección: Cuadernos de educación. Formato: 14 x 21, 138 págs., ISBN-13: 9788496108462. Precio: 15,00 EUR)

NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE: REVISTA MOSAICO, número 25

El **número 25** (junio de 2010) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede descargar en

<http://www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/mosaico/mosaico25/mos25.pdf>

Durante este mes de junio los profesores suscritos a *Mosaico* recibirán la versión impresa de la revista. Los artículos de este número tratan diferentes cuestiones relacionadas con la enseñanza del español como lengua extranjera:

- *Las TIC en el aula de español: la competencia digital y la autonomía del estudiante*, de Olga Juan Lázaro (Instituto Cervantes), describe las diferentes fases que necesitan los docentes para llegar a la innovación tecnológica, así como las etapas del proceso de integración de los materiales didácticos digitales en el aula.
- *El perpetuum mobile de la evaluación formativa*, de Danny Masschelein (HUB), presenta un soporte informático para la evaluación de ejercicios escritos que permite optimizar el rendimiento de la labor correctora del docente.
- *Aunque lo sepas: la selección modal de las concesivas con aunque y su explicación en español*, de Carmen Ballester de Celis (Université de La Sorbonne Nouvelle), analiza las diversas y dispares explicaciones que ha suscitado la selección modal de las concesivas con *aunque*.
- *La imagen comercial de España en el extranjero*, de Beatriz Romero Dolz (EPHEC), se centra en el análisis de las posibles causas de la imagen de España en el exterior, así como en dos de los sectores que más influyen en la creación de la imagen comercial de un país: las instituciones públicas y las empresas.

Junto a estos artículos, el número 25 de *Mosaico* se completa con otras aportaciones:

Cine en clase de ELE, de M.^a Josefa Larraz; *Descripción y norma en la Nueva gramática de la lengua española*, de Eugenio Cascón; *Cuestión de acentos*; y las fichas didácticas *Mójate, no seas Cobarde*, de José M.^a Mateo, y *Asesinato en la mansión Villalta*, etc.

Ya está en marcha el número 26 —diciembre de 2010— de esta revista, abierta a la colaboración de profesores y otros profesionales de la lengua española. Para conocer las normas de colaboración o para suscribirse a la edición impresa puede visitar:

www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/mosaico/mosaico.shtml



CUADERNOS DE RABAT NÚMERO 24

Ya está disponible el n.º 24 (abril de 2010) de la revista *Cuadernos de Rabat* de la Consejería de Educación en Marruecos y puede descargarse en <http://www.educacion.es/exterior/ma/es/publicaciones/cuadernosrabat/24/Sumario.pdf>. En esta ocasión se proponen cuatro tareas para la clase de ELE: la realización de un periódico mural vivo en el aula; la confección de un folleto informativo para desenvolverse en la naturaleza; la elaboración de pequeños avisos, anuncios de venta de objetos y de demandas de empleo estudiantil, así como el informe de la actividad cultural de una institución de su entorno. Todas se enmarcan en el desarrollo de las competencias que esta revista persigue desde su creación, tales como el desarrollo del saber, del saber hacer y del saber ser y estar, a través de determinados actitudes y valores.

SECCIONES ESPAÑOLAS EN PAÍSES BAJOS: EL "TRAYECTO ESPAÑOL" EN HET AMSTERDAMS LYCEUM

TAALDORP SPAANS: 11 junio 2010



El pasado viernes día 11 de junio tuvo lugar en *Het Amsterdams Lyceum* el *Taaldorp* (o pueblo de lengua) para la asignatura de Español. Ese día los alumnos de segundo curso del *Trayecto Español*, previa preparación en clase, acudían a ese pueblo de lenguas con el objeto de utilizar la lengua en situaciones comunicativas reales y cotidianas. Concretamente nuestro pueblo tenía una tienda de ropa, un hotel, un punto de información para preguntar por el camino, la consulta de un hotel y el restaurante. Los alumnos, de dos en dos, acudieron a esos cinco establecimientos, que eran atendidos por los profesores de español y también por alumnos de quinto curso de trayecto. Además, cada alumno tenía un Pasaporte, en el que los docentes apuntaban los aspectos más significativos de su pronunciación, fluidez y estructuras gramaticales.

Es esta la primera vez que el departamento de español organiza esta actividad, que ha resultado un éxito. En las fotos se observan algunos momentos de la jornada con los profesores y alumnos participantes.



SECCIONES ESPAÑOLAS EN PAÍSES BAJOS: EL "TRAYECTO ESPAÑOL" EN HET AMSTERDAMS LYCEUM
ENTREGA DE DIPLOMAS A LOS ALUMNOS DEL ÚLTIMO CURSO DE TRAYECTO ESPAÑOL

El miércoles **día 16 de junio** tuvo lugar en HAL la entrega de diplomas a los alumnos de 6º curso de VWO, que finalizan el Trayecto Español. En él participaron 23 alumnos acompañados de padres o familiares, así como la Vicerrectora del centro, Hellen Andriessen, el Jefe de Estudios, Tom van Veen, la Asesora Técnica, Eva Tejada, y las profesoras españolas del Trayecto, Cristina de la Torre y Ana Alonso.



Además de la entrega formal, hubo tiempo para compartir unas tapas típicas españolas y unos momentos más distendidos.

En las fotos, los diferentes momentos de la jornada en el Salón de Actos de *Het Amsterdams Lyceum*.

ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT

<h1>Dag van het Spaans</h1>	<h1>Día del español</h1>	<p>zaterdag 19 juni 2010</p>
	<p>Kom naar het Instituto Cervantes en laat je verleiden door het Spaans...</p>	

DÍA DEL ESPAÑOL / DAG VAN HET SPAANS

Plaats / Lugar: Instituto Cervantes de Utrecht

Zaterdag / Sábado 19/06/2010 · 11.00

Toegang / Entrada: gratis

Por segunda vez tiene lugar en las sedes del Instituto Cervantes de todo el mundo la **Fiesta del español**, un día dedicado a celebrar la lengua de Cervantes y la cultura que ha crecido y evolucionado alrededor de esa lengua, en la que se expresan ya más de 450 millones de ciudadanos de todo el mundo.

Instituto Cervantes de Utrecht se suma a la fiesta con un programa de actividades centradas en destacar la diversidad lingüística y cultural de los países de habla hispana y la vitalidad del español como lengua de encuentro y de comunicación internacional.

Programma "De dag van het Spaans"

- 10.30/ 11.15** **Flamenco voor kinderen:** Demonstratie en workshop (vanaf 8 jaar), Teresa Jaldón Flanmencodansschool
 - 11.30/ 12.30** **Verhalenverteller** (voor kinderen van 4 tot 8 jaar)
 - 12.30/ 13.30** **Tango:** Demonstratie en workshop (voor volwassenen), *Tango El Gancho*
 - 13.30/ 16.00** **Woordspelletjes:**
 - Scrabble
 - Digitaal Galgje
 - Lettersoep
 - Karaoke met Spaanstalige liedjes
 - Spaanse gastronomie:** tortilla, wijn en sangría
 - 16.00/ 17.30** **Folkloristisch ballet** *Xochiquetzal uit México*
 - Wedstrijden AVE en DELE** (hoofdprijs: een gratis online talencursus)
 - Wijn en hapjes uit verschillende landen
- La Cabina:** Je kan je Spaans door middel van videoconferentie oefenen met cursisten van het Cervantes Instituut over de hele wereld (met Japan 12:00, met China 13:00, met Brazilië 16:00).
- Samengestelde fotoexpositie**
 "Latijns Amerika: leven, gewoonten, gemeenschappen en zinnebeeldige personages".



Instituto Cervantes
Utrecht

Het Spaanse Culturele Centrum van Nederland

Domein 3, 3512 JC Utrecht
 tel 030 242 84 77
 cult@utrcervantes.es
www.cervantes.nl

Met speciale dank voor hun medewerking aan de Ambassades van:
 Especial agradecimiento por su colaboración a las Embajadas de:
Argentina, Cuba, Chile, Colombia, Honduras, México, Nicaragua y Perú.

Programa Día E

- 10.30/ 11.15** **Flamenco infantil:** Demostración y taller (a partir de 8 años) Teresa Jaldón Flanmencodansschool
 - 11.30/ 12.30** **Cuentacuentos infantil** (de 4 a 8 años)
 - 12.30/ 13.30** **Tango:** Demostración y taller (adultos), *Tango El Gancho*
 - 13.30/ 16.00** **Juegos en torno a la palabra:**
 - Scrabble
 - Ahorcado digital
 - Sopa de letras
 - Karaoke de canciones en español
 - Gastronomía hispana:** tortilla, vino y sangría.
 - 16.00/ 17.30** **Ballet folklórico** *Xochiquetzal de México*
 - Concursos AVE y DELE** (premio: curso digital de español gratis)
 - Vinos y aperitivos de diferentes países
- La Cabina:** Practica tu español por videoconferencia con alumnos de otros Cervantes (con Japón 12:00, con China 13:00 y con Brasil 16:00).
- Exposición de fotografía conjunta:**
 "Latinoamérica: vida, costumbres, pueblos y personajes emblemáticos".

Esta jornada se celebra en colaboración con Embajadas y Consejerías de Cultura de los países Latinoamericanos. Concursos, sorteos, juegos, clases de demostración y muchas otras sorpresas entorno a "la palabra" tendrán lugar a lo largo del día.

Simple Present / Presente de Indicativo

Performance: Paloma Calle

Plaats / Lugar: Instituto Cervantes

Donderdag / Jueves 24/06/2010 · 20.00

Toegang / Entrada: 5€. Bibliotheekleden, studenten en 65+: 3€, studenten van het Instituto Cervantes: gratis.

Reserveren noodzakelijk / Imprescindible reservar. Aforo limitado

Taal / Idioma: Engels: **Inglés**

En Simple Present / Presente de Indicativo se investigan las fronteras entre la performance, la instalación y el caminar como práctica estética. Esto se plantea introduciendo a los espectadores en un viaje que comienza y acaba en el espacio "seguro" que es e en un viaje que comienza y acaba en el espacio "seguro" que es el Paloma Calle, ha trabajado en España, Alemania e Italia como intérprete para diferentes compañías de teatro y de danza experimental. Desde el año 2004, trabaja en sus propias creaciones dentro del ámbito de la performance, las artes escénicas y el vídeo.

Feest op 26 mei 2010- Afsluiting proefproject Spaans in het primair onderwijs



El pasado 26 de mayo tuvo lugar en la EuropaSchool de Amsterdam una fiesta para celebrar la finalización oficial del *Proefproject Spaans*. En la fiesta participaron los 9 centros que forman parte de dicho proyecto, la Plataforma Europea y la Consejería de Educación.

Después de las palabras de bienvenida, comenzaron las actuaciones, en la que cada centro presentó un pequeño *sketch* de sus alumnos, en la que mostraban sus conocimientos de español, adquiridos durante los tres años de duración del proyecto. Además, la Consejería ofreció al final un taller de flamenco en el que participaron todos los asistentes a la fiesta. tanto alumnos, como padres y profesores.



"EUROPEES PLATAFORM"- Proefproject Spaans

Feest op 26 mei 2010- Afsluiting proefproject Spaans in het primair onderwijs en la EuropaSchool de Amsterdam



A pesar de que ya ha tenido lugar su despedida formal, el proyecto piloto de implantación del español en primaria (*Proefproject Spaans*) continua hasta diciembre de 2010 y posteriormente se analizarán los resultados de dicho proyecto para conocer si puede continuar en el futuro. Varios colegios han manifestado ya su interés en continuar impartiendo español en el futuro y otros nuevos en unirse al mismo.

La Consejería de Educación realizará un seguimiento del desarrollo del Proyecto el próximo curso y apoyará el mismo ofreciendo tanto formación de profesorado como sus materiales disponibles para primaria.

Dos momentos de la actuación con las alumnas de la escuela de baile de Teresa Jaldón.

Abajo, todos los asistentes participando en el taller de flamenco, en el que Teresa enseñó unos movimientos básicos de sevillanas.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

Teresa Jaldón
flamencodansschool 

VACANTES DE PROFESORADO DE ESPAÑOL

Vacature Albeda College, Rotterdam

Vacature Spaans cursusjaar **2010-2011**, 0,5 fte - Locatie Zuster Hennekeplein, Rotterdam
Lessen Spaans aan driejarige opleiding International Event Management Studies en de eenjarige opleiding Marketing & Communicatie.

Lessentabel: Onderwijsperiode 1 t/m 3, 17 lesuren; Onderwijsperiode 4, 9 lesuren
Belangstellenden kunnen een sollicitatiebrief en CV mailen naar mevrouw Hella de Vries:
h.devries@albeda.nl

Vacature Docent Spaans bij CPS

Werken als leraar voor CSP betekent werken in een Longe groeiende organisatie die zich heeft gespecialiseerd in het verzorgen van conversatie cursussen in de Spaanse taal.

- *Wie zoeken wij?*

Wij zoeken per **1 september 2010** gekwalificeerde taaltrainers bij wie de Spaanse taal in het bloed zit. Enthousiaste docenten die onze cursisten het converseren eigen willen maken.

- *Profiel*

- Creativiteit en hart voor het vak
- Inzetbaar in de avonduren (doordeweeks)
- Goede beheersing van de Nederlandse taal
- Representativiteit, gestructureerde manier van werken
- Tweedegraads docent Spaans

- *Extra informatie*

CSP breidt het huidige aantal cursuslocaties uit in Noord-Holland en is hiervoor op zoek naar enthousiaste taaltrainers Spaans om het team te versterken in diverse regio's: Groot Alkmaar (Bergen, Heiloo, Alkmaar, Heerhugowaard etc) Noord-Kennemerland (Castricum, Heemskerk, Beverwijk, IJmuiden etc) Zuid-Kennemerland (Haarlem, Zandvoort, Heemstede etc) Zaanstreek (Zaanadam, Krommenie, Assendelft etc) Haarlemmermeer (Hoofddorp, Zwanenburg, Nieuw-Vennep etc)

U kunt uw sollicitatie sturen aan: Cursos Sevillano Pachón (t.a.v. Irene Sevillano Pachón-nail): info@cursusspaans.nu, mob: 06 14655578 www.cursusspaans.nu

Docent Spaans in Delft (De Haagse Hogeschool)

Start woensdag 1 september 19:15-20:30 op De Haagse Hogeschool in Delft.

Docent Spaans Den Haag (De Haagse Hogeschool)

Start dinsdag 31 augustus 18:45-21:30 op De Haagse Hogeschool.

Docenten die de cursussen in beide plaatsen kunnen geven, verdienen de voorkeur.

Voor beide vacatures geldt:

- Minimaal 2 jaar leservaring in het volwassenonderwijs Spaans
- Minimaal 2^e graads lesbevoegdheid Spaans
- Ruime ervaring met multimedia toepassingen

Het betreft een free lance overeenkomst.

Op **woensdag 7 juli a.s.** worden de kennismakingsgesprekken gevoerd in Den Haag. Interesse? Mail je CV naar info@fuentes.nl t.a.v. Michiel Mulderink. Kijk voor meer informatie over de cursussen op www.fuentes.nl.

STAGE

Evelien Ernest zoek een stageplaats voor haar LIO-stage voor volgend schooljaar . Zij doet de Lerarenopleiding Spaans op Fontys Hogescholen in Tilburg. Zij is ook in een universiteit in Madrid gestudeerd en hebt ervaring met de verschillende niveaus: zij heft stagelopen op het Koning Willem II College (vwo, havo, vmbo-t) en ROC Zoomvliet College. Contact: evlien_ernest@hotmail.com of e.ernest@student.fontys.nl

OTROS ANUNCIOS Y CONVOCATORIAS

OFICINA DE INFORMACIÓN: UNIVERSIDAD.ES

Desde la **Fundación Universidad.es** se ha puesto en marcha recientemente una oficina de atención en línea al estudiante. A través de este nuevo servicio, la Fundación ha comenzado a prestar apoyo y asesoramiento académico y práctico a aquellos estudiantes e investigadores internacionales que tienen pensado ir a España y formar parte del sistema universitario español.

Este nuevo servicio permite al interesado ponerse en contacto con **Universidad.es** a través de tres vías: por teléfono, escribiendo sus consultas a una dirección de correo electrónico específica, y en tiempo real mediante el nuevo Chat, al que se accede por tecnología Facebook y cuyas dudas y preguntas más frecuentes aparecerán en el muro de **Universidad.es** de esta popular red social. El servicio de Chat está disponible en distintas franjas horarias para permitir así la interacción con estudiantes e investigadores que residan en diferentes países del mundo.

En el siguiente [enlace \(http://www.universidad.es/oficina_de_atencion_en_linea\)](http://www.universidad.es/oficina_de_atencion_en_linea) se puede encontrar información acerca de los horarios de esta oficina virtual, dirección de correo electrónico a la que escribir consultas, así como el número de teléfono.



Máster Universitario TECNOLOC Universitat Jaume I, Castellón. España

De **octubre de 2010 a septiembre de 2011**

Contacto: Amparo Alcina <tecnoloc@uji.es>

Se ha abierto el primer plazo de preinscripción al Máster Universitario en Tecnologías de la Traducción y Localización de la Universitat Jaume I. Toda la información académica está disponible en la web del grupo TecnoLeTTra: <http://tecnolettra.uji.es>.

El Máster Universitario en Tecnologías de la traducción y Localización, Máster TecnoLoc, que comenzará el próximo 1 de octubre de 2010, es fruto de la experiencia de las ediciones anteriores como Curso de especialización en Tecnologías de la traducción y localización (2005-06 y 2006-07) y como Máster Oficial Interuniversitario (2007-08 y 2008-09) y Máster Universitario (desde 2009-10).

El diseño actual cuenta con un módulo de especialización y permite la posibilidad de elegir un itinerario profesional mediante la realización de prácticas en empresas de traducción y localización, o un itinerario de investigación mediante la realización de diversas actividades de prácticas de investigación que da acceso al período de tesis doctoral.

Más información: http://tecnolettra.uji.es/es/?page_id=39

Curso de posgrado: Diplomatura en Lengua, Cultura y Comunicación Digital en Enseñanza de E/LE Universidad Autónoma de Barcelona, Filología Española

Del **5 de octubre al 18 de diciembre de 2010**

La preinscripción está abierta para esta Diplomatura que se dirige a personas en ejercicio o que quieran orientar su formación o su carrera profesional a la enseñanza de E/LE. Es un curso de enseñanza personalizada, diseñado para un grupo reducido de no más de 25 alumnos. Se ha programado como de enseñanza intensiva, de 5 horas diarias en 9 semanas, y fines de semana con visitas guiadas de estudio de centros de organización social.

URL: <http://dfe.uab.es/ele.digital/> **Contacto:** Ana Isabel Sarmiento <dp.pg.ele.digital@uab.cat>

SI DESEA RECIBIR

INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que ha comenzado a utilizarse para la distribución de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

www.educacion.es/listascorreo

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (Listas de Distribución):

www.educacion.es/exterior/nl

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre “Cómo inscribirse en la lista de distribución” en el siguiente enlace:

www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a asesoriaholanda.nl@educacion.es.

ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

asesoriaholanda.nl@educacion.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

Frederiksplein, 34 III
1017XN Amsterdam
Tel - +31 (0)20 42 36 919
www.educacion.es/exterior/nl



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO